



COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

Palais de la Paix, 2517 KJ La Haye. Tél: +31 (0)70 302 23 23. Télégr.: Intercourt,
La Haye. Télécopie: +31 (0)70 364 99 28. Télex: 32323. Adresse électronique:
mail@icj-cij.org. Adresse Internet: <http://www.icj-cij.org>.

Communiqué de presse

Non officiel

N° 2003/41

Le 9 décembre 2003

Avena et autres ressortissants mexicains (Mexique c. Etats-Unis d'Amérique)

Programme des audiences publiques qui se tiendront du 15 au 19 décembre 2003

LA HAYE, le 9 décembre 2003. Le programme des audiences publiques que la Cour internationale de Justice (CIJ), organe judiciaire principal des Nations Unies, tiendra en l'affaire Avena et autres ressortissants mexicains (Mexique c. Etats-Unis d'Amérique) est le suivant :

Premier tour de plaidoiries:

— Mexique

Lundi 15 décembre 2003 de 10 à 13 heures et de 15 à 18 heures

— Etats-Unis d'Amérique

Mardi 16 décembre 2003 de 10 à 13 heures et de 15 à 18 heures

Deuxième tour de plaidoiries:

— Mexique

Jeudi 18 décembre 2003 de 10 à 12 heures

— Etats-Unis d'Amérique

Vendredi 19 décembre 2003 de 15 à 17 heures

Historique de la procédure

Pour consulter l'historique de la procédure, veuillez vous reporter au communiqué de presse n° 2003/25 sur le site Internet de la Cour (www.icj-cij.org). Cliquez sur «Rôle», puis sur le lien hypertexte portant le nom de l'affaire Avena et autres ressortissants mexicains (Mexique c. Etats-Unis d'Amérique).

NOTE A LA PRESSE

1. Les audiences se tiendront dans la grande salle de justice du Palais de la Paix à La Haye, Pays-Bas. **Les téléphones portables et les bips sont admis dans la salle à condition d'être éteints ou réglés sur un mode silencieux.** Tout appareil en infraction sera temporairement confisqué.

2. Les journalistes peuvent assister aux audiences sur présentation d'une carte de presse. Des tables leur sont réservées dans la salle, à l'extrême gauche par rapport à la porte d'entrée.

3. Il n'est possible d'effectuer des prises de vues dans la grande salle de justice que pendant quelques minutes à l'ouverture des audiences. Les plaidoiries sont retransmises intégralement et en direct sur grand écran dans la salle de presse au rez-de-chaussée du Palais de la Paix (salle 5). **Les équipes de télévision peuvent se brancher directement sur le nouveau système vidéo de la Cour;** elles sont toutefois priées de prévenir en temps utile le département de l'information. Les journalistes souhaitant effectuer un enregistrement sonore des audiences peuvent se brancher directement sur le système audio de la Cour en salle de presse lui aussi.

4. Un téléphone situé dans la salle de presse permet d'effectuer des communications en PCV. Des téléphones publics sont installés au bureau de poste situé au sous-sol du Palais de la Paix.

5. Les comptes rendus des audiences sont publiés quotidiennement sur le site Internet de la Cour (**www.icj-cij.org**) avec un délai approprié pour la publication en ligne des traductions.

6. M. Arthur Witteveen, premier secrétaire de la Cour (tél : + 31 70 302 23 36), ainsi que Mme Laurence Blairon et M. Boris Heim, attachés d'information, sont à la disposition de la presse pour tout renseignement (tél : + 31 70 302 23 37 ; adresse électronique : information@icj-cij.org).
